

EVALUACIÓN DEL LENGUAJE EN LA DEFICIENCIA MENTAL POR MEDIO DE LA LONGITUD MEDIA DE LOS ENUNCIADOS VERBALES (LMEV)

ESTUDIO DE UNA FORMA DE APLICACIÓN

Por Miguel Puyuelo Sanclemente

Licenciado en Psicología y en Ciencias de la Educación. Unidad de Estimulación Precoz, Servicio de Neurología. Hospital de San Juan de Dios, Barcelona

EN los últimos años, sobre todo a partir de la década de los sesenta, los estudios sobre la evolución del lenguaje normal han sido numerosos y actualmente disponemos ya de una gran variedad de trabajos sobre distintos aspectos del desarrollo: Crystal (1976), Crystal, Fletcher y Gorman (1976), Crystal (1981), Crystal (1978), Rondal (1978), Villiers (1980), Costermans (1980), Halliday (1973), Ingram (1980), Slobin (1973)...

Por lo que se refiere al desarrollo cognitivo y lenguaje, los estudios no son tan numerosos ni concluyentes Piaget (1923), Inhelder (1969), Piaget e Inhelder (1966), Sinclair (1967), Bronckart (1976), Bruner (1975), Bruner (1977), Sinclair y Bronckart (1972).

Por otro lado, la evaluación del lenguaje y el desarrollo de instrumentos de medida plantea todavía numerosos interrogantes.

Problemas que aumentan cuando intentamos evaluar lenguaje en la deficiencia mental. Frecuentemente nos enfrentamos al problema de encontrar un instrumento fiable de medida, que pueda registrar una evolución en el tiempo y que no sólo nos dé unas cifras, sino que a la vez permita un análisis cualitativo del lenguaje del niño.

Para la evaluación del lenguaje, sabemos que existen escalas de desarrollo, índices de desarrollo, diferentes procedimientos de análisis de las producciones lingüísticas, los llamados tests de lenguaje...

Escalas de desarrollo como la de Denver, la de Brazelton (1973), Casati y Lezine (1968), Illinwhort (1975)..., así como algunas pruebas estandarizadas sobre diferentes aspectos del lenguaje como el *Peabody Picture Vocabulary Test*, que evalúa aspectos relacionados con el vocabulario comprensivo; el ITPA (*Illinois Tests of Psycholinguistic Abilities*), sobre aspectos psicolingüísticos; el EMI (*Environmental Language Inventory*) que, a partir de un inventario del lenguaje infantil producido en determinada situación de examen, intenta determinar y analizar el tipo de estructuras lingüísticas que el niño es capaz de utilizar; el *Northwestern Syntax Screening Test* (NSST), que se emplea como test de *screening* para detectar niños con problemas a nivel morfosintáctico; su adaptación francesa, la *Evaluation des aptitudes syntaxiques chez l'enfant* (NSST); el test de lenguaje de Sadek-Khalil (1968)...

Junto a éstos, disponemos de otros más adaptados para el análisis del lenguaje en la deficiencia mental, que por lo general estudian algún aspecto específico del desarrollo, como las pruebas de Berry (1976), Glezy (1976), Smith (1971), Rondal (1985)...

Por otro lado, disponemos de diferentes «índices de desarrollo» que intentan el análisis y evaluación de diferentes aspectos del lenguaje como pueden ser: el *Type Token Ratio*, sobre variedad léxica; indicadores de la complejidad de las frases, indicadores

de género y número, índices de formas verbales correctas e indicadores sobre aspectos funcionales del lenguaje tales como número total de informaciones, número de informaciones nuevas, continuidad conversacional... u otros como la extensión media de la producción verbal (*Leng Mean Utterance*), o *longitud media de la producción verbal o longitud media de los enunciados verbales* (LMEV).

Este índice, según la aplicación que se le dé, puede servir no sólo para evaluar la producción en cuanto a cantidad, extensión... sino también y sobre todo para analizar los aspectos morfosintácticos de los enunciados obtenidos.

Por todo ello nos pareció interesante aplicar una prueba que recogiera la longitud media de los enunciados verbales (LMEV).

ELECCIÓN DE LA PRUEBA

Nos proponemos evaluar el lenguaje en niños deficientes mentales de 6-7 años de edad cronológica.

Decidimos aplicar la prueba de la Longitud Media de los Enunciados Verbales por existir ya una cierta bibliografía al respecto: Rondal (1982), Rondal (1985), Brown (1973), Siguan, (1983), Brown y Fraser (1963), Brown y Berko (1960), Lambert y Rondal (1980), Rondal y Defays (1978), Morehead e Ingram (1973), Darley (1960).

Nos preocupaba el poder realizar no sólo una medida de la producción media, sino el poder hacer un análisis cualitativo del lenguaje obtenido a nivel morfosintáctico, así como de las diferentes categorías de palabras empleadas.

Por ello decidimos la aplicación de una prueba que comparara el nivel de comprensión y expresión de una misma estructura lingüística, tal como dice Sinclair (1970), como forma particularmente útil para entender el proceso de adquisición del lenguaje.

Con este objetivo y dentro de los diferentes estudios y formas de aplicación de que disponíamos, se realizó una adaptación de la prueba descrita por Chipman y Pastoriaux (1981), para evaluar la LMEV, en niños deficientes mentales medios y en niños normales de menor edad cronológica.

El objetivo de nuestro estudio ha sido, por tanto,

no solamente evaluar la LMPV, sino, sobre todo, hacer un estudio analítico del lenguaje así como de las diferentes categorías de palabras empleadas.

Por ello la primera fase del estudio será realizar un inventario de todas las producciones del niño para, a continuación, estudiar detalladamente la elaboración gradual de la competencia lingüística.

Individuos

El grupo se componía de 15 niños deficientes mentales medios. Todos acudían a una escuela especial de Barcelona durante el día y residían con sus padres en localidades del cinturón de Barcelona. No había problemas anatómicos o sensoriales graves que interfirieran en el habla.

El nivel sociocultural era uniforme así como el tiempo de escolarización.

MATERIAL Y TÉCNICA DE EVALUACIÓN

El material, al igual que en la prueba aludida, eran juguetes habituales para los niños (animales, muñecos, coches...) (*figs. 1, 2 y 3*).

No obstante, se realizó un pretest con otros diez individuos para determinar 103 juguetes más adecuados, así como el tipo de consigna y presentación de la prueba.

En la parte de comprensión se pedía al individuo que realizara las acciones que correspondían a la frase que se le decía, registrando a continuación todas las acciones del niño.

En la parte de producción el niño debía describir las acciones realizadas delante de él, con los juguetes. Finalmente se intentaba una situación de conversación libre en la que frecuentemente se empleaba, como elemento de motivación inicial, los juguetes anteriores.

Parte de Comprensión

Frases que el niño deberá traducir en acciones:

1. «Pon el oso encima de la caja».
2. «Empuja el coche hasta el garaje».
3. «Coge el cubo azul (entre uno rojo y otro azul)».

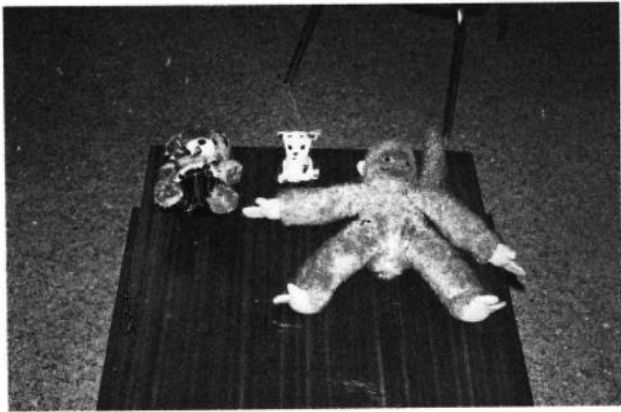


FIG. 1



FIG. 2

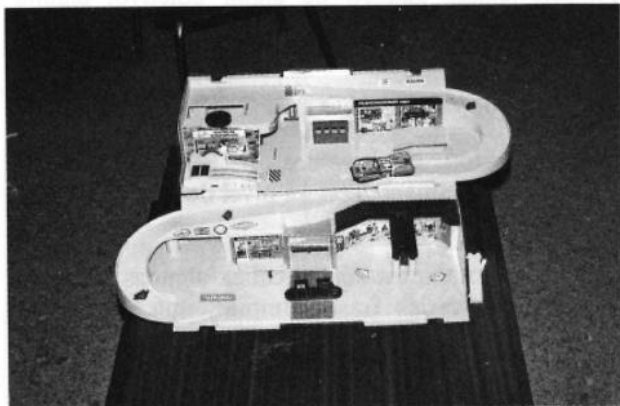


FIG. 3

4. «Coloca los cubos dentro de la cesta».
5. «Pon el mono dentro de la cesta».
6. «Haz que el oso tire la botella con el palo».
7. «Coge la taza grande» (se le presentan una grande y otra pequeña).
8. «Haz que el perro salte del camión y corra hacia la casa».

Parte de Expresión

Acciones realizadas por el experimentador y que el niño debe explicar.

Se anotan todas las respuestas del niño a la vez que se graban en un magnetofón.

1. El experimentador pone el oso sobre la caja y pregunta:
«¿Dónde está el oso?»
2. El experimentador empuja el coche hasta el garaje y dice:
«Dime qué he hecho»
3. El experimentador toma un cubo rojo y otro azul, le muestra uno de los dos y le pregunta:
«¿Cómo es este cubo?»
4. El experimentador ordena todos los cubos dentro de la caja y al final pregunta:
«¿Qué he hecho?»
5. El experimentador pone el mono dentro de la panera y pregunta:
«¿Qué he hecho? ¿Dónde está el mono?»
6. El experimentador coge el oso y le hace tirar la botella con un palo y le dice:
«Dime qué ha pasado»
7. El experimentador toma un cubo grande y otro pequeño, muestra el grande y pregunta:
«¿Cómo es este cubo?»
8. El experimentador coge el perro, lo hace saltar del coche y lo hace correr hacia la casa, después le dice:
«Explícame qué ha pasado».

Todo el material obtenido, tanto en comprensión como en expresión, era registrado. De esta forma, una vez recogidos todos los datos de cada individuo, disponíamos de un registro de sus acciones en res-

puesta a cada ítem, así como un resumen de sus respuestas positivas y negativas en un cuadro general (*tabla X*).

En cuanto a la parte de producción, disponíamos igualmente de un registro con todas sus respuestas y luego una plantilla en la que podíamos resumir el tipo de estructuras realizadas en relación a cada ítem, así como calcular la longitud media por ítem y la total.

Los datos que utilizamos son las respuestas dadas en los diferentes ítems; no hemos incluido los datos de que disponíamos en situación libre de diálogo. Estos datos pensamos añadirlos en un estudio posterior, cuando hayamos conseguido su informatización como proceso de informatización de un «Corpus de Lenguaje dado» (Rondal, 1985).

Se ha tenido en cuenta la prosodia, en ocasiones para poder determinar el principio y el final de un enunciado, sobre todo cuando la sintaxis no era clara.

Para calcular la LMEV, nos podemos basar, como unidad de medida, en morfemas, lexemas, fonemas... En nuestro caso y siguiendo la técnica de trabajo citada, hemos utilizado el número de palabras, dividiendo el número total de palabras producidas por el número de enunciados.

Éste es un criterio que habrá que considerar en cada estudio en función de la edad de los niños a estudiar, del nivel de evolución de lenguaje e incluso de los aspectos de lenguaje que nos interesen como objeto de estudio...

Entenderemos por enunciado una unidad de producción parecida a la frase, tanto si es correcta como incorrecta.

El principio y el final del enunciado nos vendrá marcado por la prosodia o por dos pausas suficientemente largas al hablar.

APLICACIÓN DE LA PRUEBA

Veremos primero los datos obtenidos con tres individuos, a modo de ejemplo, para ver cómo se ha aplicado la prueba y se han registrado los datos, para luego hacer un estudio global de las producciones obtenidas en los 15 individuos.

Caso primero (*n.º 4, tabla XI*)

COMPRESIÓN: En la *tabla I* pueden observarse registradas sus acciones en respuesta a cada ítem.

En la hoja de evaluación general (para todos los individuos), *tabla X*, vemos cómo ha realizado cuatro respuestas correctas y cuatro negativas, respondiendo de forma equivocada en dos intentos en cada una de ellas.

EXPRESIÓN: Se registran todas las respuestas del niño (*tabla II*), y luego se pasan a la plantilla de respuestas (*tabla III*), donde se registrarán todas las estructuras que el niño haya realizado; la longitud media de cada ítem; la longitud media total; y el número de enunciados correctos o incorrectos.

En un primer estudio de sus respuestas, vemos una LMEV (dos elementos) reducida, muchas respuestas incorrectas o incompletas, pobreza léxica...

Caso segundo (*n.º 8, tabla XI*)

COMPRESIÓN: Las acciones de cada ítem están registradas en la *tabla IV* y en la hoja de evaluación general (*tabla X*). Podemos observar que ha realizado 6 respuestas correctas y 2 negativas.

EXPRESIÓN: Vemos cómo hay un mayor número de respuestas (*tablas V y VI*) que en el caso anterior. Más enunciados correctos y complejos, mayor diversidad léxica, empleo de algún adjetivo, alguna frase compuesta... (longitud media, seis).

Caso tercero (*n.º 9, tabla XI*)

COMPRESIÓN: Observamos que ha realizado siete acciones correctamente con un nivel de respuesta bien adaptado (*tablas VII y X*).

EXPRESIÓN: Vemos cómo realiza algunas respuestas correctas, varias frases simples, una diversidad léxica inferior a la anterior y una frase de seis elementos... (longitud media, cuatro).

Pero veamos más ampliamente los datos obtenidos en los resultados globales.

TABLA I. — Caso n.º 4 de la tabla XI:
Comprensión

1. Lo hace bien.
2. «No sé» (le da un empujón). R: ídem; R: ídem.
3. Bien.
4. Los vuelve hacia arriba, dice el color, no los ordena.
5. Lo hace bien.
6. Le quita el palo al oso y tira ella la botella (con el palo).
7. Lo hace bien.
8. Empuja el camión con el perro hacia la casa, lo coge todo y lo pone dentro.

TABLA II. — Caso n.º 4 de la tabla XI:
Expresión

1. «Aquí.» R: ídem.
2. «Aquí.» R: trabajar. R: ídem.
3. «Azul.»
4. Coge la torre de cubos y los deja caer dentro de la caja. Dice: «No sé.»
5. «No sé.» R: trabajar.
¿En qué? «Mucho.»
¿Con qué? «Con los cubos.»
¿Con los cubos? «Sí.»
6. «Se ha caído.»
¿El qué? Dice: «El cubo», «esto».
¿Qué es esto? ¿Cómo se llama? Dice: «No sé.»
7. «Rojo.»
8. «No sé.» «Aquí» (señala el perro y el camión) y añade: «¡Guapa!» «Tú guapa.» Dice: «Aquí.»

TABLA III. — Caso n.º 4 de la tabla XI:
Expresión

Número de enunciados	V	SV	VO	SVO	SVA	SVC	SVOC	LM	SC
1. Aquí Aquí								1	
2. Aquí Trabajar	×							1	
3. Azul								1	
4. No sé, no sé Trabajar mucho Con los cubos sí	×		×					3	
5. Ahí dentro en la cesta ¡Ya está, se acabó!								4	
6. Se ha caído El cubo, esto No sé								3	
7. Rojo								1	
8. No sé Aquí, aquí Tú guapa	×							2	

V: Verbo. S: Sujeto. O: Objeto directo. C: Complemento. A: Atributo. SC: Sintaxis compleja.

TABLA IV. — Caso n.º 8 de la tabla XI:
Comprensión

1. Bien.
2. Empuja hasta que está dentro.
3. Bien.
4. ¿Dónde? «Éste.» Pone unos encima de otros.
R: Ordena los cubos. «¿Qué cubos?» Hace lo mismo.
«Ya está.»
5. Bien.
6. Bien.
7. Lo hace bien.
8. Baja el perro del camión, lo lleva saltando hacia la casa y lo pone dentro.

TABLA V. — Caso n.º 8 de la tabla XI:
Expresión

1. «Arriba.» R: «Arriba.»
2. «Meterlo en el garaje.»
3. «Chiquitillo.» R: «Azul.»
4. Coge la torre y la pone dentro de la caja.
«¿Qué has hecho?» «Meterlo en la caja.»
5. «Meter el mono dentro de la cesta.»
6. «Que ha tirado la botella ése» (señala el mono).
«¿Cómo se llama?» «El oso.» «Que ha tirado la botella con el palo que tiene en los dientes.»
7. «Verde.» «¿Y éste?» «Es verde también.»
8. «Que ha corrido el camión y has metido el perro dentro de la casa.»

Nota: Este niño no va a logopedia.

TABLA VI. — Caso n.º 8 de la tabla XI:
Expresión

Número de enunciados	V	SV	VO	SVO	SVA	SVC	SVOC	LM	SC
1. Arriba Arriba	× ×							1	
2. Meterlo en el garaje						×		4	
3. Chiquitillo Azul								1	
4. Meterlo en la caja						×		4	
5. Meter el mono dentro de la cesta							×	7	
6. Que ha tirado la botella ése. El oso Que ha tirado el oso la botella con el palo que tiene en los dientes								12	×
7. Verde Es verde también		×						2	
8. Que ha corrido el camión y has metido el perro dentro de la casa		×					×	16	×

SC: Sintaxis compleja. Para el resto de leyendas, véase la tabla III.

TABLA VII. — *Caso n.º 9 de la tabla XI:*
Comprensión

1. Abre la caja y lo pone dentro. R: Lo pone bien.
2. Lo empuja hasta que está dentro.
3. Bien.
4. Pone los pequeños dentro de los grandes, intenta meter uno grande en otro pequeño, se da cuenta que no cabe y lo retira... Intenta que unos estén dentro de los otros. Al final lo consigue perfectamente. «Ya está, Marta» —dice.
5. Bien.
6. Hace el gesto pero él le ayuda a tirar la botella.
R: Bien.
7. Bien.
8. Baja el perro, lo lleva a la casa saltando y lo pone dentro.

TABLA VIII. — *Caso n.º 9 de la tabla XI:*
Expresión

1. «El oso está en la caja.» R: «Aquí.» «Encima de la caja.»
2. «Un coche.» Repite él la acción.
«La Marta ha hecho... el coche al garaje.»
3. «Grande y éste pequeño.»
R: «Grande.»
4. Pone la torre dentro de la caja.
«¿Qué has hecho?» «Guardarlo.»
«¿El qué?» «He guardado aquello.»
5. «Ha hecho la Marta... guardarlo en el cesto.»
«¿Dónde está?» «Aquí.» «Metido en el cesto.»
6. «Se cayó la botella.» R: «Se ha caído la botella.»
«¿Quién la ha tirado?» «El oso, la Marta.»
7. «Grande.»
8. «El oso marchao a la casa.»

TABLA IX— *Caso n.º 9 de la tabla XI:*
Expresión

<i>Número de enunciados</i>	<i>V</i>	<i>SV</i>	<i>VO</i>	<i>SVO</i>	<i>SVA</i>	<i>SVC</i>	<i>SVOC</i>	<i>LM</i>	<i>SC</i>
1. El oso está en la caja Aquí Encima de la caja						×		4	
2. Un coche La Marta ha hecho... el coche al garaje							×	5	
3. Grande Y éste pequeño Grande	×							3	
4. Guardarlo He guardado aquello	×		×					2	
5. Ha hecho la Marta... guardarlo en el cesto Aquí, metido aquí en el cesto						×		7	
6. Se cayó la botella Se ha caído la botella El oso, la Marta		×	×					5	
7. Grande								1	
8. El oso marchao a la casa						×		6	

Véanse las leyendas en la tabla III.

TABLA X. — Resultados de la parte comprensiva.

Niño	1	2	3	4	5	6	7	8
1	+	+	+	— —	+	— —	+	— —
2	+	+	— —	— —	+	— —	+	— —
3	— —	— —	— +	— —	+	— —	— +	— —
4	+	— —	+	— —	+	— —	+	— —
5	— +	+	+	— —	+	— —	+	— —
6	+	+	+	— —	+	+	+	+
7	+	—	+	— —	+	+	+	+
8	+	— —	+	— —	+	+	+	+
9	— +	— —	+	+	+	— +	+	+
10	+	— —	+	— —	+	+	+	+
11	+	— —	— —	— —	+	— —	+	— —
12	+	— —	+	— —	+	—	— +	— —
13	+	— —	— —	— —	+	+	— —	— —
14	+	+	— +	— —	— +	— +	— +	+
15	+	— —	+	+	+	— +	+	— —

+: Respuestas correctas.
—: Respuestas incorrectas.

RESULTADOS GLOBALES

Resultados obtenidos a partir de los datos de los 15 individuos todos ellos valorados como se ha descrito en los tres ejemplos anteriores.

COMPRESIÓN

Podemos apreciar cómo, en general, hay un porcentaje alto de respuestas correctas en la mayoría de los casos. Podemos ver comparado el número de correctas y de incorrectas en la *tabla XI*.

En general los resultados de la parte de comprensión son bastante aceptables en la mayoría de los niños observados.

PRODUCCIÓN

Los resultados globales de cada individuo en cuanto al LMEV pueden verse en la *tabla XII*.

En 12 de los casos esta longitud no sobrepasa los 3 enunciados lo que evidentemente es algo bajo para los 6 años y en 5 de éstos no llegan ni siquiera a dos elementos de longitud media, lo cual podríamos calificar de muy bajo.

Hay dos casos en los que su longitud media llega a alcanzar los 6 elementos diferenciándose claramente del resto del grupo.

TABLA XI. — Cuadro de respuestas correctas e incorrectas (Comprensión).

Niño	Respuestas correctas	Respuestas incorrectas
1	5	3
2	4	4
3	3	5
4	4	4
5	5	3
6	7	1
7	6	2
8	6	2
9	7	1
10	6	2
11	3	5
12	4	4
13	3	5
14	7	1
15	6	2

TABLA XII. — Cuadro de resultados (Expresión) de la longitud media de las frases.

Niño	LMEV
1	3
2	2,6
3	2,1
4	2
5	1,8
6	4,1
7	1,2
8	6
9	4
10	2,6
11	1,7
12	2
13	1,3
14	1,6
15	2,7

Éstos, como podemos ver en sus hojas de evaluación, utilizan una sintaxis mucho más elaborada.

En cuanto a los aspectos morfosintácticos en general, se apreció que más de la mitad de los enunciados producidos por los niños eran incompletos o incorrectos desde un punto de vista gramatical, con agramatismos, frecuente ausencia de nexos de unión, así como utilización no adecuada, a nivel semántico, de muchos elementos.

La utilización de las conjugaciones verbales queda muy limitada cuando no es incorrecta.

En los ejemplos que se citan en las tablas siguientes podemos ver un bajo nivel de utilización de sintaxis compleja, como pueda ser la coordinación, la subordinación... Por otro lado, hay una ausencia casi general de utilización de elementos adverbiales, conjunciones, etcétera.

En la *tabla XIII* podemos ver diferentes tipos de enunciados correctos producidos por los 15 niños.

En general los que hemos encontrado con más frecuencia son las estructuras Sujeto-Verbo.

En la *tabla XIV* podemos ver ejemplos de construcciones incompletas porque falta uno de los elementos principales de la frase.

Verbos en infinitivo, en gerundio o en presente se utilizan frecuentemente, incluso aunque el tiempo

TABLA XIII. — Ejemplos de Enunciados Completos.

Tipo de estructura sintáctica	
V	Guárdalo. No sé. He hecho. Se acabó.
SV	Tú guapa. El oso ha marchado. Lo he guardado.
VO	Ha tirado la botella. Se ha caído la botella.
SVO	El oso ha tirado la botella.
SVA	Éste es pequeño. Éste es verde también.
SVC	Lo has guardado en el cesto. Marta ha llevado el coche al garaje.
SC	El oso ha tirado la botella con el palo que tiene en los dientes. Que ha corrido el camión y has metido el perro dentro de la casa.

Véanse las leyendas en la tabla III.

no sea el correcto. También se observan frecuentes omisiones de elementos principales de la frase.

En cuanto a la clase de palabras empleadas, hemos encontrado como más frecuente la utilización

TABLA XIV. — Ejemplos de Enunciados Incompletos.

Tipo de estructura sintáctica	
(SV)	Metido aquí. Aquí. Trabajar.
(S)VC	Marchado a casa. Correr a casa.
(S)VA	Coger otro pequeño.
(S)VO	Coger el oso.
(S)OV	Botella tirado.
SV(O)	El muñeco tira.
S(V)A	Niño guapo.
(S)VOC	Tirado al oso en la caja.

Véanse las leyendas en la tabla III.

TABLA XV. — *Ejemplos de Enunciados Incorrectos.*

<i>Tipo de construcción sintáctica</i>	
SVO/SOV	Al perro has traído. Caído esto el palo.
SVC	Has hecho meter mono cesta. Perro salta casa.
SC	Meter mono cesta dentro. Has hecho... al garaje has metido.
Inclasificable	Aquí hecho salta.

Véanse las leyendas en la tabla III.

de nombres, artículos, algún pronombre personal, algún adjetivo demostrativo y una ausencia casi total de preposiciones, adverbios y conjunciones.

Para estudios posteriores creemos que sería de interés el poder hacer diferentes índices sobre la categoría de las palabras empleadas, pero incluyendo el lenguaje espontáneo.

En la *tabla XV* hay algunos ejemplos de frases incorrectas por la construcción, la conjugación... El número de estas frases es elevado en los casos estudiados y son frecuentes los casos de omisión del sujeto, verbo mal conjugado y alteraciones del orden de la frase.

CONCLUSIONES GENERALES

El tipo de análisis lingüístico aplicado permite, a partir de un inventario, de un corpus de lenguaje determinado (también llamado texto), y de su transcripción, estudiar no solamente la extensión de la producción media, sino numerosos aspectos morfosintácticos en un individuo o incluso comparaciones entre diferentes poblaciones.

A nivel morfosintáctico nos permite determinar, por ejemplo, el tipo de construcciones que un individuo dado emplea más a menudo, sean SV, SVO, SVC... Las que no utiliza o lo hace con poca frecuencia: sean, por ejemplo, las SVOC, o las que requieren una sintaxis más compleja.

Igualmente, en lo que se refiere a la estructura interna de las frases, podemos observar si utilizan la

subordinación, la coordinación, qué tipo de subordinadas, estudio del sintagma nominal y verbal...

Será igualmente importante para valorar las diferentes clases formales de palabras que utiliza y cómo lo hace, esto es la utilización de artículos, adverbios, adjetivos...

Por ejemplo, en los casos estudiados hemos comprobado que había una gran producción de enunciados incorrectos o incompletos; en muchos casos incluso superan a las producciones correctas. En cuanto al tipo de construcciones, hemos encontrado frecuentemente construcciones SV y SVC y mucho menos construcciones SVA y SVO. Todavía con menos frecuencia hemos encontrado la utilización de formas complejas como coordinadas y subordinadas.

En relación al estudio en sí, pensamos que se podrían ampliar las plantillas en las que se recogen los datos sobre la producción, de forma que nos permitieran aplicar otros índices de desarrollo como puedan ser: el índice de diversidad léxica, indicadores de género y número, proporción de artículos, proporción de verbos en determinado tiempo, complejidad de la frase en relación al número de verbos compuestos y de oraciones subordinadas empleadas..., así como realizar un estudio cuantitativo y cualitativo sobre los diferentes tipos de palabras empleadas y de categorías funcionales.

También se pueden estudiar aspectos funcionales del lenguaje relacionados con el número de informaciones suministradas, número de informaciones nuevas o lo que Lambert y Rondal (1981) definen como «Continuidad Conversacional», relacionando el número de informaciones suministradas con el número de temas introducidos...

Por otro lado debemos tener en cuenta que tanto la recogida de datos como la valoración de los mismos puede realizarse según técnicas diferentes, que estarán influidas por la base teórica del autor y los objetivos de su estudio (véase Bloom, Rondal, Siguan), o de cara a la interpretación y estudio de los resultados: Laura Lee (1974), Bronckart (1976), Sinclair (1975), Mein (1961), Lambert (1981), Mein y O'Connor (1969), Sinclair y Ferreiro (1970), Sinclair y Bronckart (1972).

Tanto la prueba de la LMEV como las posibles ampliaciones que proponemos pensamos que pueden

ser un instrumento útil para estudiar y evaluar la evolución del lenguaje en un individuo dado. Incluso lo hemos utilizado ya en alguna ocasión para estudiar el efecto de una variable independiente dada sobre un individuo, previa elaboración de un diseño experimental.

Algunos de los índices citados se han utilizado igualmente para comparar la evolución del lenguaje en dos grupos diferentes: algunos aspectos del lenguaje materno con el infantil (Rondal, 1983).

Como podemos ver, la prueba descrita podría quedar ampliada y completada con otros estudios del lenguaje infantil. Llegados a este punto creemos que se trataría más de llegar a un procedimiento válido de registro del lenguaje del niño a partir del cual obtendríamos todos los datos mencionados y la LMEV sería uno de ellos.

Todo lo relacionado con la forma de registro, situación de la exploración... pensamos que todavía debe ser objeto de estudios más amplios.

Por lo que se refiere a la prueba en sí, creemos que está dentro del conjunto de pruebas que se deben aplicar para valorar el lenguaje en la deficiencia mental. Es un índice de desarrollo y nos sirve no sólo como instrumento de medida, como decíamos más arriba, sino que nos permite un estudio cualitativo y analítico de las producciones del lenguaje en la deficiencia mental. Sobre todo en edades tem-

pranas, sirva como referencia lo que en el niño normal se considera un índice válido hasta aproximadamente los cinco años.

La prueba aplicada nos permite tener datos tanto de los aspectos receptivos y productivos del lenguaje, así como del funcionamiento lingüístico y, junto a ello, se puede utilizar como índice de evolución o incluso de comparación entre individuos o entre poblaciones.

Finalmente creemos que sería importante disponer de más estudios tanto en castellano como en poblaciones bilingües normales o bien con algún tipo de déficit.

RESUMEN

Se estudia una forma de aplicación del LMEV, a un grupo de niños deficientes mentales medios. La prueba permite comparar los resultados en cuanto a comprensión y expresión, por un lado, y, por otro, además de calcular la longitud media de los enunciados verbales, hacer un estudio detallado del nivel morfosintáctico. A partir de la muestra de lenguaje obtenido se puede realizar igualmente un estudio sobre las categorías formales empleadas. La prueba se considera igualmente adecuada para realizar diferentes comparaciones entre individuos.

BIBLIOGRAFÍA

- BERRY P.: *Language and communication in the mentally handicapped*. Arnold, Londres, 1976.
- BRAZELTON T. B.: Neonatal Behavioral Assessment Scale. *Spastics International Medical Publications*. Heinemann, Londres, 1973.
- BREDART S. y RONDAL J. A.: *L'analyse du langage chez l'enfant, les activités métalinguistiques*. Mardaga, Bruselas, 1982.
- BRONCKART J. P.: *Genèse et organisation des formes verbales chez l'enfant*. Dessart y Mardaga, Bruselas, 1976.
- BROWN R. y FRASER C.: The acquisition of syntax. In: COFER y MUSGRAVE (eds.): *Verbal behavior and learning problems and processes*. McGraw-Hill, Nueva York, 1963.
- BROWN R. y BERKO J.: «Word association and the acquisition of grammar». *Child Development*, 1960, 31, 1-14.
- BROWN R.: *A first Language: the early Stages*. Harvard Univ. Press, Cambridge, Mass., 1973.

- BRUNER J.: «De la comunicación al lenguaje». *Infancia y Aprendizaje*, 1981, número monográfico, 133-163.
- BRUNER J.: Early social interaction and language acquisition. In: H. R. SCHAFER (ed.): *Studies in mother-infant interaction*. Academic Press, Nueva York, 1977.
- CASATI I. y LÉZINE I.: *Les étapes de l'intelligence sensorio-motrice*. Manual. Centre de Psychologie Appliquée, París, 1968.
- COSTERMANS J.: *Psychologie du langage*. Mardaga, Bruselas, 1980.
- CRYSTAL D.: The Analysis of Intonation in Young Children. In: F. D. MINIFIE y L. L. LLOYD (eds.): *Communicative and Cognitive Abilities-Early Behavioral Assesment*. University Park Press, Baltimore, 1978.
- CRYSTAL D.: *Clinical Linguistics*. Springer-Verlag. Viena, Nueva York, 1981.
- CRYSTAL D., FLETCHER P. y GARMAN M.: *The Grammatical*

- Analysis of Language Disability*. Edward Arnold, Londres, 1976.
- CRYSTAL D.: *Child Language, Learning and Linguistics*. Edward Arnold, Londres, 1976.
- CRYSTAL D., FLETCHER P. y GARMAN M.: *The grammatical analysis of language disability*. Arnold, Londres, 1981.
- CHIPMAN H. H. y PUSTORIAUX F.: La construction de phrases simples chez le jeune enfant normal et arriéré mental. In: J. A. RONDAL, J. L. LAMBERT y H. H. CHIPMAN (eds.): *Psycholinguistique et handicap mental*. Pierre Mardaga, Bruselas, 1981.
- DARLEY F. y MOLL K.: «Reliability of language measures and size of language samples». *Journal Speech and Hear. Res.*, 1960, 3, 166-173.
- GLEZY G.: *Modification of the mother-child interchange in language speech and hearing*. Arnold, Londres, 1976.
- HALLIDAY D. M.: *Explorations in the functions of language*. Arnold, Londres, 1973.
- ILLINWHORT R. S.: *The Development of the Infant and Young Child*. Livingstone, Londres, 1975.
- INGRAM D.: *Phonological disability in children*. Arnold, Londres, 1980.
- INHOLDER B.: *Le diagnostic du raisonnement chez les débiles mentaux*. Delachaux-Niestlé, Neuchâtel, 1969.
- LEE L.: *Developmental sentence analysis*. Evanston, Ill. North Western University Press, Chicago, 1974.
- LEE L.: *Northwestern Syntax Screening Test*. North Western University Press, Chicago, 1969, 1971.
- LAMBERT J. L. y RONDAL J. A.: Performance verbale et capacités communicatives chez les handicapés mentaux adultes. In: J. A. RONDAL, J. L. LAMBERT y H. H. CHIPMAN (eds.): *Psycholinguistique et handicap mental*. Mardaga, Bruselas, 1981.
- LAMBERT J. L.: *Enseignement special et handicap mental*. Pierre Mardaga, Bruselas, 1981.
- LAMBERT J. L. y RONDAL J. A.: «À propos d'un indice de développement syntaxique chez les arriérés mentaux». *Le Langage et l'Home*, 1980, 43.
- MEIN R. y O'CONNOR N.: «A study of the oral vocabularies of severely subnormal patients». *Journal of Mental Deficiency Research*, 1969, 4, 130-143.
- MEIN R.: «A study of the oral vocabularies of severely subnormal patients». *Journal of Mental Deficiency Research*, 1961, 5, 55-62.
- MOREHEAD D. e INGRAM D.: «The development of base syntax in normal and linguistically deviant children». *Journal Speech and Hearing Res.*, 1973, 16, 330-352.
- PIAGET J.: *Le langage et la pensée chez l'enfant*. Delachaux et Niestlé, Neuchâtel, 1923.
- PIAGET J. e INHOLDER B.: *La psychologie de l'enfant*. Presses Universitaires de France, Paris, 1966.
- RONDAL J. A.: *Diagnostic et Traitement des troubles du langage chez le handicapé mental*. Mardaga, Bruselas, 1985 (en prensa).
- RONDAL J. A.: *L'interaction adulte-enfant et la construction du langage*. Pierre Mardaga, Bruselas, 1983.
- RONDAL J. A., LAMBERT J. L. y CHIPMAN H. H.: *Psycholinguistique et handicap mental*. Pierre Mardaga, Bruselas, 1981.
- RONDAL J. A.: *Langage et éducation*. Mardaga, Bruselas, 1978.
- RONDAL J. A. y SÉRON y cols.: *Troubles du Langage, diagnostic et rééducation*. Pierre Mardaga, Bruselas, 1982.
- RONDAL J. A. y DE FAYS D.: «Reliability of Mean Length of utterance as a function of sample size in early language development». *The Journal of Genetic Psychology*, 1978, 133, 305-306.
- SADEK-KHALIL: *Un test de langage*. Delachaux et Niestlé, Neuchâtel, 1968.
- SIGUAN: *Metodología para el estudio del lenguaje en la infancia*. Publicacions i edicions de la Universitat de Barcelona; Temes de Psicologia, n.º 3. Barcelona, 1983.
- SINCLAIR H. y BRONCKART J.: «SVO, a linguistic Universal? A study in Development Psycholinguistics». *Journal of Experimental Child Psychology*, 1972, 14, 329-348.
- SINCLAIR H.: Language and Cognition in Subnormals: a Piagetian View. In: N. O'CONNOR (ed.): *Language, Cognitive Deficits and Retardation*. Buterworts, Londres, 1975.
- SINCLAIR H. y FERREIRO E.: «Étude génétique de la compréhension, production et répétition des phrases au mode passif». *Archives de psychologie*, 1970, XL, 160-1/42.
- SINCLAIR H.: *Acquisition du langage et développement de la pensée, sous-systèmes linguistiques et opérations concrètes*. Dunod, Paris, 1967.
- SLOBIN D.: Cognitive Prerequisites for the Development of Grammar. In: C. A. FERGUSON y D. I. SLOBIN (eds.): *Studies of Child Language Development*. Holt, Rinehart-Winston, New York, 1973.
- SMITH: *An introduction to mental retardation*. McGraw-Hill Book Company, Nueva York, 1971.
- VILLIERS P. A.: *Early Language*. Open Books, Ltd., London, 1980.

Recibido: abril de 1985.